



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

CBD/SBSTTA/22/9  
28 April 2018

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,  
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ  
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать второе совещание  
Монреаль, Канада, 2-7 июля 2018 года  
Пункт 10 предварительной повестки дня\*

### ЧУЖЕРОДНЫЕ ИНВАЗИВНЫЕ ВИДЫ

*Записка Исполнительного секретаря*

#### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. На своем 12-м совещании Конференция Сторон приняла Добровольное руководство по разработке и реализации мер по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма<sup>1</sup>. На своем 13-м совещании она поручила Исполнительному секретарю подготовить проект дополнительного руководства для включения в него элемента непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов в качестве попутчиков или загрязнителей и через посредство материалов, связанных с торговлей живыми чужеродными видами, таких как упаковочный материал, субстраты или пищевые продукты, для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям<sup>2</sup>.

2. В том же решении Конференция Сторон также поручила Исполнительному секретарю:

a) изучить совместно с различными международными организациями необходимость разработки инструментов или руководства для Сторон, которые могут помогать национальным таможенным органам в оказании содействия необходимому контролю электронной торговли живыми чужеродными видами (пункт 9 a));

b) выявить варианты дополнения стандартов оценки риска и регулирования риска с целью использования агентов биологического контроля для борьбы с инвазивными чужеродными видами, в том числе в водной среде (пункт 16);

c) продолжать обобщение или разработку и поддержание средств поддержки принятия решений скоординированным образом с Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и распространять эти инструменты через механизм посредничества Конвенции (пункт 17 a));

d) разработать техническое руководство по проведению анализа затрат и выгод и экономической эффективности для целей регулирования инвазивных чужеродных видов (пункт 17 b));

\* [CBD/SBSTTA/22/1](#).

<sup>1</sup> Приложение к решению [XII/16](#).

<sup>2</sup> Пункт 5 решения [XIII/13](#).

- e) разработать руководство по регулированию инвазивных чужеродных видов, в котором учитывается воздействие изменения климата, стихийных бедствий и изменения характера землепользования на регулирование биологических инвазий (пункт 17 с));
- f) обобщить информацию о потенциальном воздействии инвазивных чужеродных видов на социальные, экономические и культурные ценности (пункт 17 d));
- g) распространять информацию, затребованную в пункте 22 решения [XIII/13](#), через механизм посредничества и другими средствами (пункт 23 а));
- h) продолжать оказание содействия сбору, стандартизации, совместному использованию и открытому доступу данных на глобальном уровне через Глобальное партнерство по информации об инвазивных чужеродных видах (пункт 23 b));
- i) представить доклад о результатах Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из совещаний в период до 14-го совещания Конференции Сторон.

3. В решении XIII/13 Конференция Сторон предложила соответствующим организациям, в том числе Группе специалистов по инвазивным видам Международного союза охраны природы (МСОП-ГСИВ) и членам Глобального партнерства по информации об инвазивных чужеродных видах и другим организациям, которые управляют базами данных о торговле дикими животными и растениями, продолжать их деятельность по разработке методологий приоритизации путей интродукции инвазивных чужеродных видов и определению характеристик рисков и содействовать обмену информацией, касающейся инвазивных чужеродных видов (пункты 6 и 20).

4. В ответ на эти поручения Секретариат запросил информацию и мнения Сторон и наблюдателей по вопросам, упомянутым выше<sup>3</sup>. Было получено в общей сложности 153 материала от Сторон и наблюдателей<sup>4</sup>. Секретариат также созвал восьмое совещание Межучрежденческой контактной группы по инвазивным чужеродным видам совместно с Всемирной таможенной организацией<sup>5</sup> и организовал неофициальный семинар экспертов<sup>6</sup>.

5. В разделе I настоящего документа рассматривается дополнительное руководство по непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов в качестве попутчиков или загрязнителей и через посредство материалов, связанных с торговлей живыми чужеродными видами, таких как упаковочный материал, субстраты или пищевые продукты. Раздел II посвящен электронной торговле, а в разделе III рассматривается разработка инструментов, прочих

<sup>3</sup> Уведомления 2017-056 и 2017-074.

<sup>4</sup> Австралия, Алжир, Андорра, Аргентина, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Венесуэла, Габон, Европейский союз, Замбия, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Исландия, Испания, Италия, Камбоджа, Канада, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Маврикий, Мадагаскар, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Словакия, Соединенное Королевство (а также Англия и Уэльс), Соединенные Штаты Америки, Суринам, Тунис, Турция, Финляндия, Франция, Чехия, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

<sup>5</sup> Проведено в Брюсселе 22 и 23 ноября 2017 года. В восьмом совещании контактной группы приняли участие следующие организации: КАБИ, КБР, СИТЕС\*, ИМО, МККЗР, МСОП, МСОП-ГСИВ, МЭБ, ВТамО и ВТО\* (\*дистанционное участие через Интернет). Доклад контактной группы доступен по адресу: <http://www.cbd.int/invasive/Ig/>

<sup>6</sup> Проведен в Монреале (Канада) 6–9 декабря 2017 года. Эксперты для участия в этом семинаре отбирались на основе информации, представленной в ответ на уведомление, с должным учетом географической и гендерной сбалансированности. Присутствовали эксперты из Барбадоса, Бразилии, Кабо-Верде, Канады, Мексики, Новой Зеландии, Швеции, Шри-Ланки, а также представляющие коренные народы и местные общины, Международный союз охраны природы (МСОП), Группу специалистов МСОП по инвазивным видам, секретариат Глобального информационного механизма по биоразнообразию (ГБИФ) и Сеть региональных правительств по вопросам устойчивого развития (nrg4SD). Секретариат получил дополнительную информацию и замечания от Европейского союза, Канады, Швеции, Шри-Ланки, секретариата Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР), Всемирной организации охраны здоровья животных (ВООЗЖ), МСОП и Группы специалистов МСОП по инвазивным видам в течение периода представления замечаний – с 22 декабря 2017 года по 28 февраля 2018 года – по просьбе участников. Доклад о работе семинара экспертов приведен в документе CBD/LAS/EM/2017/1/2.

руководящих указаний и информационных систем. Прочие вопросы рассматриваются в разделе IV, а раздел V содержит проект рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом с приложением дополнительного руководства. В поддержку настоящего документа выпущено несколько информационных документов.

## **I. РАЗРАБОТКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ НЕПРЕДНАМЕРЕННОЙ ИНТРОДУКЦИИ ИНВАЗИВНЫХ ЧУЖЕРОДНЫХ ВИДОВ, СВЯЗАННОЙ С ТОРГОВЛЕЙ ЖИВЫМИ ЧУЖЕРОДНЫМИ ВИДАМИ**

6. Следующие выводы были сделаны из работы, упомянутой в пункте 4 выше, и рассмотрены в ходе разработки проекта дополнительного руководства, прилагаемого к проекту решения в разделе V.

7. Несмотря на то что был достигнут прогресс в решении проблемы преднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов благодаря разработке национальных и региональных правил в соответствии с правилами и принципами, сформулированными стандартизирующими организациями, признанными Всемирной торговой организацией, проблемы, связанные с непреднамеренной интродукцией путями, связанными с торговлей живыми чужеродными видами и их транспортировкой, не были в полной мере решены. Поскольку они представляют угрозу биоразнообразию, разработка дополнительного руководства является первоочередной задачей для сохранения биоразнообразия и будет способствовать снижению риска, связанного с организмами, которые вызывают беспокойство в санитарном и фитосанитарном отношении.

8. Дополнительное руководство должно быть посвящено главным образом непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов в качестве попутчиков или загрязнителей и через посредство материалов, связанных с торговлей живыми чужеродными видами, таких как упаковочный материал, субстраты или пищевые продукты. Такая интродукция соответствует таким путям распространения, как транспортное загрязнение и непреднамеренная транспортировка<sup>7,8</sup>. Однако руководство не включает такие пути интродукции, как балластная вода и биологическое обрастание, которые не взаимодействуют непосредственно с живыми видами, а удачно прикрепляются к грузам с живыми видами.

9. Дополнительное руководство должно обеспечивать практические меры по повышению эффективности существующих стандартов в соответствующих случаях посредством их осуществления всеми соответствующими министерствами и ведомствами правительств, а также субъектами деятельности, участвующими в стоимостной цепи торговли живыми видами. Соответствующие правительственные секторы и субъекты деятельности могут включать национальные органы, ответственные за пограничный контроль, санитарные и фитосанитарные меры, торговлю и транспорт, а также соответствующие отрасли и лиц, отправляющих или получающих живые виды.

10. Разработка конкретных правил (согласованных мер) в отношении инвазивных чужеродных видов представляет собой ресурсоемкий процесс, который потребует создания потенциала и передачи технологий для многих стран. При этом следует отметить, что национальные правила часто основываются на существующих правилах по здравоохранению животных и защите растений в соответствии с Соглашением по применению санитарных и фитосанитарных мер Всемирной торговой организации<sup>9</sup>. Другие добровольные меры, включая руководство, правила поведения, передовую практику и протоколы/процедуру, имеют ценность для дополнения и повышения эффективности стандартов, признанных Всемирной торговой организацией.

---

<sup>7</sup> [UNEP/CBD/SBSTTA/18/9/Add.1](https://www.unep.org/cbd/sbstta/18/9/Add.1).

<sup>8</sup> МСОП, 2017. Руководство по интерпретации категорий путей интродукции КБР. Техническая записка, подготовленная МСОП для Европейской комиссии.

<sup>9</sup> [https://www.wto.org/english/tratop\\_e/sps\\_e/spsagr\\_e.htm](https://www.wto.org/english/tratop_e/sps_e/spsagr_e.htm)

11. Непреднамеренная интродукция также упоминается в руководящих принципах, прилагаемых к решению VI/23<sup>10</sup>, а именно в принципах 1, 7 и 11, которые относятся к подходу, основанному на принципе предосторожности, пограничному контролю и анализу рисков путей интродукции, соответственно. С учетом того, что пограничный контроль и анализ рисков путей интродукции могут осуществляться не только природоохранными или экологическими органами, но также и органами, ответственными за пограничный контроль и регулирование рисков, а также входящими в их состав правоприменительными органами, дополнительное руководство должно осуществляться на всеобъемлющей основе соответствующими национальными органами<sup>11</sup> в соответствии с существующими международными стандартами и национальным законодательством.

### Оповещение о рисках

12. Существующее руководство КБР по разработке и реализации мер по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма, прилагаемое к решению XII/16, предусматривает, что "партии груза могут быть маркированы как представляющие потенциальную опасность для биоразнообразия, если не была доказана безопасность вида для импорта в конкретную страну или в биогеографический регион в пределах этой страны" (пункт 20 руководства). Однако согласованная на глобальном уровне формулировка будет способствовать более эффективной реализации мер сотрудниками служб пограничного контроля и другими субъектами деятельности, участвующими в стоимостной цепи живых видов. В настоящее время международными организациями используются согласованные на глобальном уровне подходы к маркировке опасных грузов для оповещения о рисках в отношении провозимых через границу товаров, содержащих различные опасные вещества. Ниже представлены примеры таких подходов:

а) в рамках Всемирной организации охраны здоровья животных (ВООЗЖ): возможный риск для здоровья животных идентифицируется ветеринарными службами как "опасность" в соответствии с действующими международными стандартами<sup>12,13</sup>;

б) в рамках Всемирной таможенной организации (ВТамО): возможный пограничный риск идентифицируется национальными таможенными органами при помощи ярлыков или документов с "характеристикой опасности", прикрепленных к грузу<sup>14,15</sup>;

в) в рамках Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ): руководство по правилам перевозки возбудителей инфекций 2015–2016 гг.<sup>16</sup> устанавливает требования в отношении упаковки, маркировки и документирования возбудителей инфекций (включая культуры, взятые у больных пробы, промышленные биологические продукты, генетически модифицированные микроорганизмы и генетически модифицированные организмы и медицинские и клинические отходы);

г) в рамках Организации Объединенных Наций: четвертое издание *Согласованной на глобальном уровне системы классификации опасности и маркировки химической продукции*<sup>17</sup>

<sup>10</sup> Один из представителей выдвинул официальное возражение в ходе процесса, ведущего к принятию этого решения, и подчеркнул, что он считает, что принятие Конференцией Сторон предложения или текста не может носить законного характера при наличии официальных возражений. Несколько представителей заявили оговорки в отношении процедуры, ведущей к принятию этого решения (см. пункты 294–324 документа [UNEP/CBD/COP/6/20](#)).

<sup>12</sup> <http://www.oie.int/standard-setting/terrestrial-code/access-online/>

<sup>13</sup> <http://www.oie.int/standard-setting/aquatic-code/access-online/>

<sup>14</sup> *Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химической продукции (СГС), четвертое пересмотренное издание* (Издание Организации Объединенных Наций, товарный № E.11.П.Е.6).

<sup>15</sup> "Обеспечение контроля в области стратегической торговли (STCE): руководство по реализации".

<sup>16</sup> WHO/HSE/GCR/2015.2.

<sup>17</sup> Издание Организации Объединенных Наций, товарный № E.11.П.Е.6.

обеспечивает руководящие указания относительно согласованных элементов оповещения об "опасности" и опасных химических веществ с потенциальным долгосрочным воздействием на окружающую среду, включая требования в отношении маркировки и паспортов безопасности вещества для "опасных химических веществ". Согласованная на глобальном уровне система была разработана комитетом экспертов под эгидой Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций<sup>18</sup>.

13. Согласованные на глобальном уровне методы оповещения о рисках для биоразнообразия будут способствовать передаче информации о способах предотвращения интродукции инвазивных чужеродных видов широкому спектру субъектов деятельности, участвующих в торговле живыми видами. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о разработке согласованной на глобальном уровне маркировки для трансграничных грузов, содержащих живые виды, которые могут иметь потенциально опасное воздействие на биоразнообразие и экосистемные услуги.

## **II. ПРОГРЕСС В ХОДЕ РАЗРАБОТКИ РУКОВОДСТВА ДЛЯ СТОРОН, КОТОРОЕ МОЖЕТ ПОМОГАТЬ НАЦИОНАЛЬНЫМ ТАМОЖЕННЫМ ОРГАНАМ В ОКАЗАНИИ СОДЕЙСТВИЯ НЕОБХОДИМОМУ КОНТРОЛЮ ЭЛЕКТРОННОЙ ТОРГОВЛИ ЖИВЫМИ ЧУЖЕРОДНЫМИ ВИДАМИ**

14. Как было отмечено выше, в решении XIII/13 Исполнительному секретарю было поручено изучить совместно с различными международными организациями необходимость разработки инструментов или руководства для Сторон, которые могут помочь национальным таможенным органам в оказании содействия необходимому контролю электронной торговли живыми чужеродными видами<sup>19</sup>. Вопрос электронной торговли живыми видами рассматривался на различных международных форумах:

а) Конференция Сторон Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), внесла поправки в резолюцию об электронной торговле образцами видов, включенных в добавления СИТЕС<sup>20</sup>, и сформулировала рекомендации для Сторон СИТЕС в отношении электронной торговли образцами, касающиеся расследования и контроля незаконной торговли дикими животными и растениями. Однако это непосредственно не связано с контролем инвазивных чужеродных видов (за исключением видов, включенных в добавления СИТЕС, которые могут быть инвазивными).

б) Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР) работает над темой электронной торговли растениями, начиная с 2010 года<sup>21,22,23</sup>. Бюро Комиссии по фитосанитарным мерам рекомендовало, чтобы вопросы электронной коммерции разрешались в соответствии с Соглашением об упрощении процедур торговли в рамках Всемирной торговой организации, и предложило несколько действий, в том числе: i) подготовку информационных обзоров для национальных организаций по защите растений; ii) привлечение предприятий электронной торговли и служб доставки, включая Всемирный почтовый союз; iii) подготовку стандартизированной информации для этих субъектов деятельности. МККЗР также сотрудничает с Рабочей группой по электронной коммерции Всемирной таможенной организации и с ВТО в отношении Соглашения об упрощении процедур торговли.

<sup>18</sup> См. резолюцию 2009/19 Экономического и Социального Совета от 29 июля 2009 года.

<sup>19</sup> Дальнейшая информация об электронной коммерции и по различным другим вопросам, связанным с поручениями в решении XIII/13, содержится в информационном документе CBD/SBSTTA/22/INF/22.

<sup>20</sup> См. резолюцию Conf. 11.3 (Rev. CoP17) о соблюдении и обеспечении выполнения.

<sup>21</sup> Доклад 22-й ТС-РРПО

<sup>22</sup> Исследование IRSS "Интернет-торговля (электронная торговля) растениями: потенциальные фитосанитарные риски" доступно по адресу <https://www.ippc.int/en/irss/activities/2/>

<sup>23</sup> Рекомендация 014/14 СРМ-09

с) Всемирная таможенная организация (ВТамО) создала Рабочую группу по электронной коммерции в 2016 году. После первого совещания Рабочей группы ВТамО провела опрос среди своих государств-членов и в марте 2017 года опубликовала отчет об исследовании трансграничной электронной торговли<sup>24</sup>. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии сотрудничал с ВТамО посредством восьмого совещания Межучрежденческой контактной группы по инвазивным чужеродным видам<sup>25</sup>, совещания подгрупп Рабочей группы по электронной коммерции<sup>26</sup> и первой Глобальной конференции по трансграничной электронной торговле<sup>27</sup>. Посредством этих совещаний Секретариат Конвенции внес вклад в проект рамочной программы ВТамО в сфере трансграничной электронной торговли, которая признает во вновь добавленной главе, посвященной охране и безопасности, что живые организмы, инвазивные чужеродные виды, паразиты, патогены и продукты, получаемые их животных, растений и грибов, могут представлять риск биологических инвазий в импортирующие страны. Разработка рамочной программы в сфере трансграничной электронной торговли была завершена Рабочей группой в апреле 2018 года и далее будет рассмотрена Комиссией по политике ВТамО в июне 2018 года. Окончательный вариант будет предоставлен Вспомогательному органу в качестве информационного документа. ВТамО предложила Секретариату продолжить сотрудничество в целях обеспечения того, чтобы средства и инструменты ВТамО могли в достаточной степени охватывать управление пограничными рисками и содействовать минимизации распространения инвазивных чужеродных видов.

### III. ПРОГРЕСС В ХОДЕ РАЗРАБОТКИ ИНСТРУМЕНТОВ, ПРОЧИХ РУКОВОДЯЩИХ УКАЗАНИЙ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ

15. Был достигнут прогресс в разработке различных инструментов, руководящих указаний и информационных систем, связанных с инвазивными чужеродными видами. Например:

а) Глобальный реестр интродуцированных и инвазивных видов обеспечил свободный доступ через Интернет к подтвержденным данным о возникновении инвазивных видов (в форме контрольных перечней) от 28 Сторон и трех субнациональных островов посредством сотрудничества страновых редакторов, участвующих в Глобальном партнерстве по информации об инвазивных чужеродных видах, Группы специалистов по инвазивным видам (ГСИВ) МСОП и Глобального информационного механизма по биоразнообразию (ГБИФ)<sup>28,29</sup>. Аналогичным образом, ожидается, что благодаря работе ГБИФ и МСОП-ГСИВ контрольные перечни инвазивных чужеродных видов для 198 стран, включая заморские территории стран Европейского союза, будут размещены к концу 2018 года на специализированном веб-сайте<sup>25</sup>. Позднее эта информация будет доступна через механизм посредничества КБР.

б) В мае 2017 года МСОП опубликовал консультативный документ о разработанной МСОП стандартной классификации воздействия инвазивных чужеродных таксонов<sup>30</sup>. В документе описывается Классификация экологического воздействия чужеродных таксонов (EICAT), которая должна применяться последовательным и сопоставимым образом при проведении различных оценок. Ожидается, что данные EICAT будут использоваться для основанных на фактической информации директивных решений в отношении того, какие чужеродные таксоны будут считаться инвазивными. Кроме того, МСОП планирует разработку базы данных по социально-экономическим последствиям воздействия инвазивных чужеродных видов (SEICAT) на основе подхода, аналогичного используемому для EICAT.

<sup>24</sup> <http://www.wcoomd.org/~/media/wco/public/global/pdf/topics/facilitation/activities-and-programmes/ecommerce/wco-study-report-on-e-commerce.pdf?la=en>

<sup>25</sup> Проведено в штаб-квартире ВТамО в Брюсселе 22-23 ноября 2017 года.

<sup>26</sup> Проведено в Брюсселе 23-25 января 2018 года.

<sup>27</sup> Проведена в Пекине 9-10 февраля 2018 года.

<sup>28</sup> Pagad S. et al. *Nature Scientific Data*, vol. 5, Article number: 170202 (2018) doi:10.1038/sdata.2017.202

<sup>29</sup> [https://www.gbif.org/dataset/search?publishing\\_org=cdef28b1-db4e-4c58-aa71-3c5238c2d0b5](https://www.gbif.org/dataset/search?publishing_org=cdef28b1-db4e-4c58-aa71-3c5238c2d0b5) (по состоянию на 28 апреля 2018 года).

<sup>30</sup> [https://www.iucn.org/sites/dev/files/eicat\\_standard\\_version\\_1\\_may\\_2017.pdf](https://www.iucn.org/sites/dev/files/eicat_standard_version_1_may_2017.pdf)

с) Категоризация путей КБР была дополнительно разъяснена экспертами Группы специалистов по инвазивным видам МСОП<sup>7</sup> для обеспечения руководящих указаний относительно интерпретации определений системы категоризации путей КБР. Кроме того, некоторые наборы региональных и глобальных данных были адаптированы под систему категоризации путей КБР, например данные Европейского союза и Глобальная база данных по инвазивным видам. В Глобальной базе данных по инвазивным видам был внедрен поисковый интерфейс, использующий систему категоризации путей КБР, для обеспечения Сторонам возможности обзора зарегистрированных биологических инвазий путем получения доступа и выбора путей по адресу <http://www.iucngisd.org/gisd/>.

д) Что касается свидетельств интродукции инвазивных чужеродных организмов непреднамеренными путями, Группа специалистов по инвазивным видам МСОП собрала информацию об их воздействии из стран, в которых имеются внедрившиеся инвазивные виды, и проанализировала это воздействие и основные пути интродукции и распространила соответствующую информацию. Риски, связанные с конкретными путями, также были оценены странами Северной Европы и Европейским союзом.

#### IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

16. Необходима дальнейшая работа экспертов по сбору информации и анализу последствий изменения климата для регулирования инвазивных чужеродных видов; методам, используемым для определения затрат и выгод и экономической эффективности мер, наиболее подходящих для регулирования инвазивных чужеродных видов; анализу рисков, связанных с инвазивными чужеродными видами, с учетом потенциальных последствий интродукции и влияния на социальные, экономические и культурные ценности; и определению воздействия электронной торговли (живыми видами) на биоразнообразие. Вышеперечисленные виды деятельности могут помочь в разработке средств и технических рекомендаций для выполнения поручений Конференции Сторон, содержащихся в решении XIII/13.

17. В ответ на решение IX/4 А девятое совещание Контактной группы по инвазивным чужеродным видам<sup>31</sup>, которое будет совместно проведено Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) и Конвенцией о биологическом разнообразии<sup>32</sup>, сосредоточит основное внимание на путях интродукции, связанных с воздушными перевозками грузов и пассажиров, в целях минимизации риска сопутствующих биологических инвазий.

#### V. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

18. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

##### *Конференция Сторон*

1. *принимает* дополнительное руководство, прилагаемое к настоящему решению;
2. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям применять руководство;

---

<sup>31</sup> Межучрежденческая контактная группа по инвазивным чужеродным видам в настоящее время состоит из следующих международных организаций: Международный центр сельского хозяйства и биологических наук (КАБИ); Конвенция о биологическом разнообразии; Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС); Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО); Международная организация гражданской авиации (ИКАО); Международная морская организация (ИМО); Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР); Международный союз охраны природы (МСОП) и его Группа специалистов по инвазивным видам; Всемирная организация здравоохранения животных (ВООЗЖ); Всемирная таможенная организация (ВТАМО) и Всемирная торговая организация (ВТО).

<sup>32</sup> Пройдет в Монреале (Канада) 9 и 10 июля 2018 года.

3. *постановляет* создать специальную группу технических экспертов по инвазивным чужеродным видам при условии наличия финансовых ресурсов с целью проведения совещания этой группы в соответствии с кругом полномочий, приведенном в приложении;

4. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам обмениваться информацией о национальном регулировании импорта, касающейся инвазивных чужеродных видов, посредством механизма посредничества или при помощи других соответствующих средств;

5. *порукает* Исполнительному секретарю изучить совместно с секретариатом Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, а также Межучрежденческой контактной группой по инвазивным чужеродным видам возможность разработки согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки опасностей для биоразнообразия и отчитаться о результатах этой работы перед Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 15-му совещанию Конференции Сторон.

### Приложение I

#### **Проект дополнительного руководства по предотвращению непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов, связанной с торговлей живыми чужеродными видами**

1. Настоящее руководство дополняет Руководство по разработке и реализации мер по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма, прилагаемое к решению [XII/16](#).

2. Цель настоящего руководства заключается в предотвращении риска биологической инвазии чужеродных организмов, пересекающих границы национальной юрисдикции и отдельных биогеографических районов, непреднамеренными путями интродукции, описанными в системе категоризации путей КБР, связанными с торговлей живыми видами<sup>6,7</sup>.

3. Настоящее руководство предназначено для государств, соответствующих организаций, отраслей и потребителей, включая всех субъектов деятельности, участвующих во всей стоимостной цепи торговли живыми видами (например, экспортеров, импортеров, селекционеров, включая коллекционеров-любителей, участников выставок, а также оптовых и розничных продавцов и покупателей). В случае торговли живыми продуктами питания лица, участвующие в стоимостной цепи, включают частных лиц, занятых в ресторанном бизнесе и на продовольственных рынках.

#### **I. ОХВАТ**

4. Настоящее руководство является добровольным и предназначено для использования в сочетании и взаимном дополнении с другими соответствующими руководящими указаниями, такими как: Руководящие принципы по предотвращению, интродукции, и смягчению последствий, связанных с чужеродными видами, представляющими угрозу для экосистем, мест обитания или видов (решение VI/23)<sup>33</sup>; Международные стандарты по фитосанитарным мерам (МСФМ); Кодекс охраны здоровья наземных животных и Руководство по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных Всемирной организации охраны здоровья животных (ВООЗЖ); Кодекс охраны здоровья водных животных и Руководство по диагностическим тестам для водных животных ВООЗЖ и другие стандарты и руководящие указания, разработанные соответствующими международными организациями.

<sup>33</sup> Один из представителей одной из Сторон выдвинул официальное возражение в ходе процесса, ведущего к принятию этого решения, и подчеркнул, что он считает, что принятие Конференцией Сторон предложения или текста не может носить законного характера при наличии официальных возражений. Несколько представителей заявили оговорки в отношении процедуры, ведущей к принятию этого решения (см. пункты 294-324 документа UNEP/CBD/COP/6/20).

5. В настоящем руководстве также описывается комплексный процесс его осуществления совместно с руководством, прилагаемым к решению [XII/16](#), и действующими международными стандартами, установленными для защиты здоровья животных, растений и людей.

6. Настоящее руководство может осуществляться Сторонами и другими правительствами при межсекторальном сотрудничестве с природоохранными органами, службами пограничного контроля и органами регулирования рисков, связанных с международной торговлей, а также соответствующими отраслями и потребителями, участвующими в стоимостной цепи торговли живыми видами.

## **II. МЕРЫ ПО СНИЖЕНИЮ РИСКОВ БИОЛОГИЧЕСКИХ ИНВАЗИЙ, СОЗДАВАЕМЫХ ЧУЖЕРОДНЫМИ ОРГАНИЗМАМИ, НЕПРЕДНАМЕРЕННО ПЕРЕМЕЩАЕМЫМИ ПУТЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ТОРГОВЛЕЙ ЖИВЫМИ ВИДАМИ**

### **A. Соответствие требованиям действующих международных стандартов и другим руководящим указаниям, касающимся инвазивных чужеродных видов**

7. Ко всем животным или продуктам животного происхождения, содержащимся в партии груза живых видов, должны применяться соответствующие санитарные стандарты, разработанные посредством процессов установления стандартов Всемирной организации охраны здоровья животных, в целях согласования национальных мер как в экспортирующих, так и в импортирующих странах.

8. Ко всем растениям или продуктам растительного происхождения, содержащимся в партии груза живых видов, должны применяться соответствующие фитосанитарные стандарты, разработанные посредством процессов установления стандартов секретариата Международной конвенции об охране растений, в целях согласования национальных мер как в экспортирующих, так и в импортирующих странах.

9. Отправитель/экспортер живых видов должен продемонстрировать, что экспортируемый товар (живые виды) не представляет риска для импортера. Это может быть сообщено национальной службе пограничного контроля страны-импортера путем представления свидетельства, выданного ветеринарной службой/компетентным органом контроля за животными страны-экспортера, или фитосанитарного свидетельства, выданного национальной организацией по защите растений страны-экспортера, в соответствии с национальными правилами импорта, основанными на анализе фитосанитарного риска.

10. Транспортные средства для грузов с живыми видами должны отвечать действующим международным руководящим указаниям, установленным в рамках международных организаций, таким как Кодекс практики по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (Кодекс ГТЕ) Международной морской организации/Международной организации труда/Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций<sup>34</sup>, но не ограничиваемым ими.

### **B. Ответственная подготовка партий грузов с живыми видами**

11. Отправитель/экспортер живых видов должен быть в полной мере осведомлен о потенциальных рисках биологических инвазий в результате перемещения чужеродных организмов непреднамеренными путями, связанными с торговлей живыми видами, и должен обеспечить: а) чтобы партия груза отвечала санитарным и фитосанитарным требованиям, установленным страной-импортером, и б) применение мер по минимизации риска непреднамеренной интродукции.

12. Отправитель/экспортер партии груза с живыми видами должен информировать импортера о потенциальных рисках биологической инвазии чужеродных организмов посредством прикрепленного к грузу, содержащему живые виды, ярлыка и/или документа, предназначенного

<sup>34</sup> [https://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2014/wp24/CTU\\_Code\\_January\\_2014.pdf](https://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2014/wp24/CTU_Code_January_2014.pdf)

для служб пограничного контроля, национальных организаций по защите растений или ветеринарных служб. В некоторых случаях эта информация должна представляться компетентным органам страны или стран транзита в целях обеспечения возможности принятия надлежащих мер по управлению риском во время транзитной перевозки.

13. Отправитель/экспортер живых видов должен применять все надлежащие санитарные и фитосанитарные меры для обеспечения отправки живых видов без паразитов, патогенов и чужеродных организмов, которые могут представлять риски биологических инвазий в получающих их стране-импортере или биогеографических районах.

### **С. Упаковочные контейнеры/партия груза**

14. Ярлыки с уведомлением об опасности могут крепиться отправителем/экспортером к каждой партии груза, если это применимо и необходимо, принимая во внимание потенциальный риск биологических инвазий чужеродных организмов, перемещаемых непреднамеренными путями, в особенности если живые виды были пойманы или собраны в условиях дикой природы, в целях информирования лиц, участвующих во всей стоимостной цепи, о потенциальных рисках для биоразнообразия.

15. Упаковочные материалы или контейнеры, предназначенные для перевозки живых видов, не должны содержать паразиты, патогены и инвазивные чужеродные организмы, которые вызывают беспокойство у получающих их страны-импортера или биогеографических районов. Если упаковочный материал изготовлен из дерева, должна применяться соответствующая обработка, описанная в МСФМ 15 (Регулирование деревянных упаковочных материалов в международной торговле). Должны быть приняты меры для обеспечения того, чтобы упаковочные материалы и/или контейнеры не содержали инвазивные чужеродные организмы.

16. Если упаковочный контейнер будет использоваться повторно, он должен быть вымыт и продезинфицирован отправителем/экспортером перед отгрузкой и визуально проверен перед повторным использованием.

17. Упаковочные контейнеры для водных видов не должны содержать паразиты, патогены и инвазивные чужеродные организмы, которые вызывают беспокойство у получающих их страны-импортера или биогеографических районов, и должны быть надлежащим образом закрыты отправителем/экспортером для предотвращения протечек воды и/или проникновения загрязнений в партию груза или из нее во время транспортировки на протяжении всей стоимостной цепи.

### **Д. Материалы упаковочных контейнеров**

18. Отправитель/экспортер живых видов должен обеспечить перед отгрузкой обработку подстилок для животных с использованием надлежащих методов с целью уничтожения паразитов, патогенов и инвазивных чужеродных организмов, которые вызывают беспокойство у получающих их страны-импортера или биогеографических районов.

19. Вода для водных живых видов и любые сопутствующие среды, используемые при перевозке, не должны содержать паразиты, патогены и чужеродные организмы, которые вызывают беспокойство у получающих их страны-импортера или биогеографических районов, и должны пройти необходимую обработку.

20. Воздух и устройства подачи воздуха для грузов с водными видами не должны содержать паразиты, патогены и чужеродные организмы, которые вызывают беспокойство у получающих их страны-импортера или биогеографических районов.

21. Любая почва или связанные с почвой материалы, используемые при перевозке живых видов, должны быть удалены отправителем/экспортером перед отгрузкой. Если почва или связанные с почвой материалы не могут быть удалены из упаковочных контейнеров, отправитель/экспортер должен руководствоваться правилами импорта национальной организации по защите растений страны-импортера.

### **Е. Корм или пища для живых животных**

22. Отправитель/экспортер живых видов должен обеспечить отсутствие в любом корме или пище, содержащихся в партии груза, жизнеспособных семян, частей растений или животных, имеющих потенциал к внедрению в пункте назначения. Отправитель/экспортер должен обеспечить отсутствие в корме или пище паразитов, патогенов и инвазивных чужеродных организмов, которые вызывают беспокойство у получающих их страны-импортера или биогеографических районов.

### **Ф. Обработка побочных продуктов, отходов, воды и сред**

23. Побочные продукты и отходы, производимые во время перевозки живых видов, должны быть удалены из партии груза по прибытии в принимающую страну. Получатель груза должен применить надлежащую обработку, включая дезинфекцию<sup>35</sup>, сжигание, вытопку, автоклавирование или другие меры, к упаковочным контейнерам, другим сопутствующим материалам, побочным продуктам и отходам перед их утилизацией в целях минимизации рисков биологических инвазий чужеродных организмов.

### **Г. Состояние транспортных средств**

24. Если погрузка живых видов или партии груза с живыми видами ожидается или осуществлялась ранее, владельцы и эксплуатанты транспортных средств должны обеспечить мойку, дезинфекцию или иную надлежащую обработку транспортных средств. Владельцы транспортных средств должны принять ответственные меры по применению обработки сразу после прибытия транспортного средства в пункт назначения и обеспечивать его обработанное состояние до следующего использования.

25. Перед эксплуатацией транспортного средства должен быть проведен его осмотр с целью определения его санитарного и фитосанитарного состояния для минимизации непреднамеренной интродукции паразитов, патогенов и инвазивных чужеродных организмов.

26. В случае ускользания живых видов, случайного разлива или утечки жидкостей из партии груза владельцы и эксплуатанты транспортных средств должны принять необходимые меры по возвращению и изолированию живых видов и чужеродных организмов, прикрепленных к ним. Владельцы и эксплуатанты транспортных средств должны вымыть транспортное средство и продезинфицировать или надлежащим образом обработать его и проинформировать соответствующие национальные органы затронутой страны (страны транзита или назначения) о характере ускользания, разлива или утечки и мерах принятых владельцами или эксплуатантами транспортного средства.

### **Н. Роль государств и национальных органов по отношению к инвазивным чужеродным видам**

27. Государства, получающие живые виды, должны вести учет всех партий груза, содержащих живые виды, в отношении информации об экспортерах, импортерах, таксонах товара на уровне видов или, по возможности, на самом низком известном таксономическом разряде и состоянии здоровья животного и фитосанитарных условиях растения.

28. Государства должны применять соответствующие меры по управлению рисками на национальной границе в соответствии с действующими международными руководящими указаниями для минимизации риска непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных организмов.

29. В случае непреднамеренного проникновения или внедрения инвазивных чужеродных организмов об этом должны быть проинформированы соответствующие ведомства, включая

---

<sup>35</sup> Дезинфекция означает применение после тщательной очистки процедур, предназначенных для уничтожения инфекционных или паразитических возбудителей болезней животных, включая зоонозы; она применяется к помещениям, транспортным средствам и различным объектам, которые могут быть прямо или косвенно заражены (Кодекс охраны здоровья наземных животных ВООЗЖ).

природоохранные органы, а также, в соответствующих случаях, ветеринарную службу/компетентный орган и национальную организацию по защите растений, для обеспечения осведомленности экспортирующей или реэкспортирующей страны о происшествии в целях предотвращения дальнейшего распространения инвазивных чужеродных видов.

30. Государства совместно с соответствующими организациями должны обнародовать следующую информацию: а) требования к импорту, касающиеся торговли живыми видами, предназначенные для предотвращения непреднамеренной интродукции чужеродных организмов, связанной с торговлей живыми видами; б) присутствие инвазивных чужеродных видов в результате непреднамеренной интродукции; и с) результаты анализа рисков путей интродукции, если таковой проводился.

31. Государства, получающие живые виды, должны повышать уровень осведомленности о риске биологических инвазий, создаваемом торговлей живыми видами, включая непреднамеренную интродукцию паразитов, патогенов и инвазивных чужеродных организмов, среди лиц, участвующих во всей стоимостной цепи. Это подразумевает проведение кампаний по повышению осведомленности для общественных и потенциальных операторов (селекционеров-любителей и т. д.). Такие компании могут организовываться государствами, субнациональными органами власти, соответствующими организациями или любыми отраслями, участвующими в стоимостной цепи.

### **I. Мониторинг**

32. Государства должны осуществлять мониторинг инвазивных чужеродных организмов, которые могут непреднамеренно проникать на их территории, в особенности в уязвимых районах (таких как порты, перегрузочные и складские помещения, внепортовые контейнерные терминалы, подъездные авто- и железные дороги), в которых может происходить их проникновение, внедрение и ранний этап распространения.

33. При обнаружении непреднамеренной интродукции в уязвимых районах государства должны усилить мониторинг инвазивных чужеродных организмов в близлежащих районах, в отношении которых имеется беспокойство в связи с защитой биоразнообразия, и принять срочные меры по сдерживанию, контролю и искоренению инвазивных чужеродных организмов. При наличии информации должны быть приняты меры по доведению ее до сведения общественности, в том числе стран, обеспокоенных непреднамеренной интродукцией.

34. Государства должны контролировать перемещение и распространение внутри страны инвазивных чужеродных организмов, непреднамеренно интродуцированных при импорте живых видов, совместно с субнациональными или местными органами власти в целях минимизации воздействия инвазивных чужеродных видов и их распространения.

### **J. Прочие меры**

35. Любые национальные меры по управлению риском в отношении путей непреднамеренной интродукции в экспортирующих и импортирующих странах и кодексы поведения, установленные международными органами, связанными со службами перевозки и доставки, могут применяться в рамках настоящего дополнительного руководства.

### *Приложение II*

#### **КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ИНВАЗИВНЫМ ЧУЖЕРОДНЫМ ВИДАМ**

1. Специальная группа технических экспертов проведет оценки, посвященные:

а) методам анализа затрат и выгод и экономической эффективности, в наибольшей степени применимым для регулирования инвазивных чужеродных видов;

б) рискам биологических инвазий, создаваемым при электронной торговле чужеродными видами, и их воздействию;

2. Специальная группа технических экспертов разработает элементы технического руководства по:

a) регулированию инвазивных чужеродных видов с учетом новых потенциальных рисков, возникающих в результате изменения климата и связанных с ним стихийных бедствий и изменений характера землепользования;

b) анализу рисков с учетом потенциальных последствий интродукции инвазивных чужеродных видов для социальных, экономических и культурных ценностей;

c) классификации опасных чужеродных видов и элементам оповещения о соответствующих рисках.

---